

# INDICE GENERAL

## Volumen I

<b>PRESENTACIÓN</b>	13
<b>PONENCIAS</b>	15
GEOGRAFÍA E HISTORIA LITERARIA Carlos Alvar	17
ASPECTOS HUMORÍSTICOS DEL MESTER DE CLERECÍA José María Balcells	27
LEONES Y TIGRES EN LA LITERATURA MEDIEVAL CASTELLANA Alan Deyermond	41
BEATO Y LOS « <i>BEATOS</i> ». TRADICIÓN DE UN TEXTO MEDIEVAL Vicente García Lobo	65
RODRIGO DÍAZ RE-VISITADO Eukene Lacarra Lanz	81
EL <i>TRATADO</i> LLAMADO <i>NOTABLE DE AMOR</i> : EN TORNO A UNA CLAVE DE LECTURA Carmen Parrilla	95
MATIÈRE DE BRETAGNE Y LOORES DE ESPAÑA: UN TEMA REVISITADO Stephen Reckert	111
LIBROS Y LECTURAS DE CRISTÓBAL COLÓN Nicasio Salvador Miguel	123
<b>COMUNICACIONES</b>	141
VERBOS E TEMPOS VERBAIS NOS ROMANCES CAROLÍNGEOS DA TRADIÇÃO ORAL MODERNA PORTUGUESA, EDITADOS ENTRE 1828 E 1960 Natália Albino Pires	143
EL <i>ECO</i> DE JUAN DEL ENCINA: UN GÉNERO ITALIANO EN EL <i>CANCIONERO GENERAL</i> Álvaro Alonso	153
COMPARACIÓN DEL TEXTO DE LA <i>CANTIGA NÚMERO 6</i> DE ALFONSO X EL SABIO, Y EL TEXTO DEL <i>CUENTO DE LA PRIORA</i> , DE CHAUCER, RESPECTO A LOS <i>MILAGROS DE NUESTRA SEÑORA</i> Manuel José Alonso García	163

ACTUALIZACIÓN Y LECTURA CRÍTICA DE <i>EREC Y ENID</i> EN LA NARRATIVA CONTEMPORÁNEA _____	183
Natalia Álvarez Méndez	
QUESTÕES TEXTUAIS SOBRE MANUSCRITOS DAS CRÓNICAS DE FERNÃO LOPES _____	191
Teresa Amado	
EL <i>FLOS SANCTORUM CON SUS ETHIMOLOGÍAS</i> . EL INCUNABLE, LA COMPILACIÓN B Y LA <i>LEYENDA DE LOS SANTOS</i> : DEUDAS, HERENCIAS, FILIACIONES _____	197
José Aragués Aldaz	
NOTAS PARA A HISTORIA DO <i>CANCIONEIRO DA AJUDA</i> : AS COPIAS DOS FOLIOS DE ÉVORA (LISBOA, BN, COD. 11191; ÉVORA, BP, MS. CXIV/2-34) _____	217
Mariña Arbor Aldea	
REAL, IMAGINARIO E ICONOGRAFÍA EN LA TRADUCCIÓN DEL <i>PELEGRINO DE LA VIDA HUMANA</i> DE FR. VICENTE MAÇUELO _____	229
Juana María Arcelus Ulibarrena	
LA ALIANZA DE CLERECÍA Y MONARQUÍA (CASTILLA, 1157-1230) _____	239
Amaia Arizaleta	
AMOR, POESÍA Y EROTISMO EN EL <i>CANCIONERO</i> DE JUAN DEL ENCINA _____	249
Carmen Elena Armijo	
ALGUNES CONSIDERACIONS SOBRE LA POESIA PROFANA DE MIQUEL PERES COMPILADA EN EL <i>CANCIONERO GENERAL</i> DE HERNANDO DEL CASTILLO (1514) _____	257
Carmen Arronis i Llopis	
EL EXILIO DE LOPE GARCÍA DE SALAZAR _____	265
Gemma Avenoz Vera	
ESTUDI PAREMIOLÒGIC DEL <i>TIRANT LO BLANCH</i> _____	277
Eduard Baile López	
<i>EL FLOS SANCTORUM CON SUS ETHIMOLOGÍAS</i> . PRIMER INCUNABLE DEL GÉNERO _____	287
Fernando Baños Vallejo	
ESPACIO Y REFUNCIONALIZACIÓN NARRATIVA EN EL <i>POEMA DE MÍO ÇID</i> Y EL ROMANCERO VULGAR: LA RUTA <i>LOCUS AMOENUS</i> , ROBLLEDAL DE CORPES, CIUDAD DE TRUJILLO Y PUNTOS INTERMEDIOS _____	299
Rodrigo Bazán Bonfil	
EL PLEC POÈTIC DE TARRAGONA I EL COMTE DE PRADES _____	311
Vicente Beltrán	

LA HISTORIOGRAFÍA CASTELLANA EN EL ENTORNO DE SANCHO IV: CONTINUIDAD Y RUPTURA _____	323
Hugo O. Bizzarri	
METAMORFOSES DE URRACA DE CASTELA-LEÃO E DE TERESA DE PORTUGAL: CONSTRUÇÕES E DESCONSTRUÇÕES DAS IMAGENS DE DUAS RAINHAS _____	335
Maria João Branco e Isabel De Barros Dias	
LA FUERZA DEL PRÓLOGO: LA TRADUCCIÓN CATALANA DEL <i>LIBER DE MODO BENE VIVENDI AD SOROREM</i> DE ANTONI CANALS _____	349
Dawn Bratsch-Prince	
LOS <i>MOTIVOS</i> LITERARIOS EN LOS LIBROS DE CABALLERÍAS CASTELLANOS (1508-1516): EL «DOLOR DE LAS DUEÑAS» _____	357
Ana Carmen Bueno Serrano	
LOS GRABADOS DE LA <i>CÁRCEL DE AMOR</i> (ZARAGOZA, 1493, BARCELONA, 1493, Y BURGOS, 1496): LA MUERTE DE LERIANO _____	367
Juan Manuel Cacho Bleuca	
CONSIDERACIONES SOBRE LA HISTORIA DE LOS ESTUDIOS DE LA POESÍA CANCIONERIL: LOS ORÍGENES _____	381
Mariano de la Campa Gutiérrez	
EL «EXEMPLUM» VIVIDO EN <i>EL LIBRO DEL CAVALLEIRO ZIFAR</i> _____	389
Axayácatl Campos García Rojas	
LOS BAÑOS EN LA LITERATURA CATALANA MEDIEVAL DURANTE LOS SIGLOS XIV Y XV _____	395
Antònia Carré y Lluís Cifuentes	
MEMORIA Y PARODIA DEL AMOR CORTÉS _____	405
Elena Carrillo	
HERENCIA MEDIEVAL Y TRANSFORMACIONES EN EL CANCIONERO TRADICIONAL ARGENTINO _____	415
Sofía M. Carrizo Rueda	
EL REINO DEL PRESTE JUAN Y LOS VIAJEROS DE LA ALTA EDAD MEDIA _____	423
Ana Belén Chimeno del Campo	
EL JUEGO DEL AJEDREZ EN EL <i>LANZAROTE DEL LAGO</i> (MS. 9611 BNMADRID) _____	431
Antonio Contreras Martín	
<i>DICHOS DE LOS SANTOS PADRES</i> DE PERO LÓPEZ DE BAEZA _____	439
Francisco Crosas	

VARIA TALAVERANA _____	457
José Manuel Díaz de Bustamante	
OTRA DEFINICIÓN DE NOBLEZA DE PERAFÁN DE RIBERA _____	469
M <sup>a</sup> Jesús Díez Garretas y Déborah Dietrick Smithbauer	
ASTROLOGÍA Y MELANCOLÍA EN EL <i>SIERVO LIBRE DE AMOR</i> _____	481
Enric Dolz i Ferrer	
<i>LA CONSOLACIÓN NATURAL</i> , VERSIÓN CASTELLANA DE LA <i>CONSOLATIO PHILOSOPHIAE</i> ENCARGADA POR RUY LÓPEZ DÁVALOS: CARTAS PRELIMINARES _____	491
Antonio Doñas	
LOS CIERVOS EN LA LITERATURA CABALLERESCA HISPÁNICA _____	501
Jesús Duce García	
A PESSOA DO AMOR NA CANTIGA DE AMOR GALEGO-PORTUGUESA _____	511
Ana Espírito Santo	
LA MUERTE DE DOS JÓVENES HEREDEROS: DE JUAN, PRÍNCIPE DE LAS ESPAÑAS, A PERIÓN DE GAULA _____	523
Patricia Esteban Erlés	
<i>CLAROS VARONES</i> EN EL CONTEXTO DE LA BIOGRAFÍA CASTELLANA DEL SIGLO XV _____	533.
Luis Fernández Gallardo	
<i>EL FLOS SANCTORUM CON SUS ETHIMOLOGÍAS</i> . MÁS ALLÁ DE LA <i>LEGENDA AUREA</i> : SAN JULIÁN Y SANTA BASILISA. _____	543
Natalia Fernández Rodríguez	
LOS MONJES DE SAHAGÚN A LA LUZ DE SU ESCRITURA. IMAGEN DE UNA COMUNIDAD Y CONSTRUCCIÓN MEMORIAL (LEÓN – CASTILLA, S. XII-XIII). _____	551
Ludivine Gaffard	
LOS «LIBROS DE HÉROES». UN GÉNERO LITERARIO Y BIBLIOGRÁFICO DE LA BAJA EDAD MEDIA ALEMANA _____	561
M. Julia García Carracedo y Victor Millet	
ROMÁN Y CUARTETAS MONORRIMAS EN <i>EL LIBRO DE ALEXANDRE</i> _____	567
Jorge García López	

## *Volumen II*

<b>COMUNICACIONES</b> _____	579
LA CORRESPONDÈNCIA AMOROSA ENTRE ISABEL SUARIS I BERNAT FENOLLAR: ALGUNES PUNTUALITZACIONS _____ Marinela Garcia Sempere	581
DEL «LOCO AMOR» A LA «MISERIA DE OMNE»: LA IMAGEN DEL CUERPO ANTE LA CRISIS DEL FEUDALISMO EN DOS POEMAS CLERICALES _____ Juan García Única	589
TRES CALAS EN EL TRATAMIENTO LITERARIO DE LA REINA URRACA _____ Saúl Garnelo Merayo	599
EL INFIERNO CITADINO _____ Nora M. Gómez	607
UN NUEVO PLANTEAMIENTO: EL «MESTER DE CLERECÍA», LOS «EPÍGONOS» Y LAS «OBRAS DE NUEVA CLERECÍA» _____ Jaime González Álvarez	619
O DEMO NA LÍRICA PROFANA GALEGO-PORTUGUESA _____ Déborah González Martínez	631
EL SUEÑO DEL GALLO CHANTECLER EN TRES VERSIONES DE LA LITERATURA MEDIEVAL EUROPEA _____ Emilio González Miranda	641
LA GLOSA FAMOSÍSSIMA DE ALONSO DE CERVANTES: POLÍTICA Y MORAL EN LA RECEPCIÓN DE LAS <i>COPLAS</i> DE JORGE MANRIQUE _____ Fco. Javier Grande Quejigo	651
LA RECEPCIÓN HISPÁNICA DE LA MATERIA DE BRETAÑA Y LA CANTIGA B479 / V62 DE ALFONSO X _____ Santiago Gutiérrez García	661
EL <i>FLOS SANTORUM</i> CON SUS <i>ETHIMOLOGÍAS</i> . RELACIONES CON LA TRADICIÓN MANUSCRITA MEDIEVAL _____ Vanesa Hernández Amez	673

EL FUNCIONARIADO LETRADO Y SU DIMENSIÓN LITERARIA EN LA CORTE DE LOS REYES CATÓLICOS: EL CASO DE ALONSO RAMÍREZ DE VILLAESCUSA _____	685
Héctor Hernández Gassó	
PROSA RÍTMICA Y ESTRATEGIAS NARRATIVAS EN LA <i>HISTORIA RODERICI</i> ____	699
Alejandro Higashi	
¿ES CASTELLANA O GALLEGO-PORTUGUESA LA FORMA ORIGINAL DEL POEMA IBERORROMÁNICO CITADO POR EL TROVADOR RAMÓN VIDAL? _____	707
Gerold Hilty	
EL PRÓLOGO DE LA <i>HISTORIA DE REBUS HISPANIAE</i> DE RODRIGO JIMÉNEZ DE RADA: ESCRITURA Y DISCURSO _____	713
Stéphanie Jean-Marie	
LA DIATRIBA DEL ARCIPRESTE COMO CAMPO SEMÁNTICO _____	721
Sofía Kantor	
GÉNERO Y RECEPCIÓN DE LAS <i>MEMORIAS</i> DE LEONOR LÓPEZ DE CÓRDOBA (1362/1363-1430) _____	731
María Jesús Lacarra	
SEGUNDO EL TACITURNO Y <i>CELESTINA COMENTADA</i> (MADRID, BN MS. 17631) _____	743
María Elisa Lage Cotos	
EL VESTIDO EN LA LÍRICA PROVENZAL: USOS LITERARIOS Y SIMBÓLICOS ____	755
Teresa Lopez Ares	
JUAN RAMÓN JIMÉNEZ Y LA POESÍA TRADICIONAL _____	763
Armando López Castro	
LA OTRA REALIDAD SOCIAL EN LOS LIBROS DE CABALLERÍAS. III. EL CABALLERO «ANCIANO» _____	783
José Manuel Lucía Megías y Emilio José Sales Dasí	
LA SEPARACIÓN DE LOS AMANTES. APROXIMACIÓN AL ESTUDIO DE UN MOTIVO EN LAS HISTORIAS CABALLERESCAS BREVES _____	797
Karla Xiomara Luna Mariscal	
A IDEOLOGIA DA VIOLÊNCIA EM D. JUAN MANUEL _____	807
Margarida Madureira	
LA DONCELLA ANDANTE EN LOS LIBROS DE CABALLERÍAS ESPAÑOLES: ANTECEDENTES Y DELIMITACIÓN DEL TIPO _____	817
M <sup>a</sup> Carmen Marín Pina	

LAS LEYENDAS PIADOSAS DEL CÓDICE 83 (FONDO DE SANT CUGAT) DEL ARCHIVO DE LA CORONA DE ARAGÓN _____	827
Llúcia Martín Pascual	
EL REFLEJO LITERARIO DE LA BATALLA EN JUAN DE MENA, EL MARQUÉS DE SANTILLANA Y OTROS AUTORES DEL SIGLO XV _____	839
José Julio Martín Romero	
LA PRÁCTICA LITERARIA DE LA TRADICIÓN ANTIFRATERNAL: RUTEBEUF Y JUAN RUIZ, ARCIPRESTE DE HITA _____	851
Antonia Martínez Pérez	
UN ASCLE EN L'EDICIÓ CRÍTICA DE LA POESIA DE JOAN ROÍS DE CORELLA _____	863
Josep Lluís Martos	
EL OCASO DE LOS HÉROES. ORIGEN Y FIN DE LA 'EDAD HEROICA' SEGÚN UN TEXTO ALEMÁN DE MEDIADOS DEL SIGLO XV _____	873
Victor Millet	
A PROPÓSITO DEL HERVOR CLÁSICO EN EL LIBRO III DE <i>CURIAL E GÜELFA</i> : ATISBO DE UNA METALITERATURA _____	881
Jorge Minchiotti Fábregas	
CABALGAR POR LA MATANZA: SOBRE UN MOTIVO ÉPICO EN EL <i>CANTAR DE MIO CID</i> _____	891
Alberto Montaner Frutos	
EL VIGÍA EN EL ALBA MEDIEVAL ALEMANA. UNAS CONSIDERACIONES GENERALES PARA UN ESTUDIO MONOGRÁFICO _____	913
María Paz Muñoz Saavedra	
EL «LOCO AMOR» COMO PECADO CAPITAL: LA LUJURIA EN EL <i>CORBACHO</i> _____	921
Elena Núñez González	
EL TIEMPO SUBJETIVO DE DANIEL VON DEM BLÜHENDEN TAL _____	927
Almudena Otero Villena	
EL VIAJE COMO ESTRUCTURA METANARRATIVA: LA <i>NOVELLA DE MADONNA ORETTA (DEC. VI, 1)</i> _____	937
Juan Paredes	
DE ALCANATE A SANTA MARÍA DO PORTO: ALGUNHAS REFLEXIÓNS ACERCA DA <i>FRONTEIRA NAS CANTIGAS DE SANTA MARÍA</i> _____	943
Xosé Ramón Pena	
DA <i>ESTOIRE DEL SAINT GRAAL</i> AO <i>LIVRO DE JOSÉ DE ARIMATEIA</i> : AS RELAÇÕES ENTRE A EDIÇÃO DE PARIS DE 1516 E O MS. PORTUGUÊS _____	953
Carlos Pio	

MITO FUNDACIONAL Y MEMORIA COLECTIVA: BERNARDO DEL CARPIO _____	959
Marjorie Ratcliffe	
CHRISTINE DE PIZAN EM PORTUGUÊS _____	967
Sara Rodrigues de Sousa	
LOS TROVADORES EN LENGUA D' OC Y EL REINO DE NAVARRA (SIGLOS XI-XIII): SOCIOGÉNESIS DE UN DESENCUENTRO _____	979
Elena Roig	
HACIA LA AUTONOMÍA DEL LIBRO IMPRESO. UN EJEMPLO PRÁCTICO: LOS INICIOS DE LA IMPRENTA EN VALENCIA _____	993
Diego Romero Lucas	
CONSTANTINOPLA COMO ESPACIO MÍTICO-FANTÁSTICO EN LA SAGA DE LOS <i>AMADISES</i> _____	1003
Isabel Romero Tabares	
LATÍN Y ROMANCE EN LA COMPOSICIÓN DEL <i>LIBER PRINCIPIORUM MEDICINAE</i> DE RAMÓN LLULL _____	1011
María Asunción Sánchez Manzano	
BURCHIELLO FUENTE DE UN SONETO CASTELLANO ANÓNIMO DEL S. XVII__	1021
Francesca de Santis	
EL <i>USUS SCRIBENDI</i> DE LOS COPISTAS DEL <i>LBA</i> _____	1029
Omar Sanz Burgos	
LAS AVENTURAS DE JASÓN EN LA <i>CRÓNICA TROYANA</i> DE JUAN DE BURGOS _____	1037
María Sanz Julián	
EL PRE-TEXTO CELESTINESCO: POSIBILIDADES INTERPRETATIVAS _____	1047
Joseph T. Snow	
LA <i>HISTORIA DE INGLATERRA CON EL FRUCTO DE LOS TIEMPOS</i> DE RODRIGO DE CUERO (1509) _____	1055
Lourdes Soriano Robles	
PRESENCIA Y AUSENCIA DEL CUENTO MARAVILLOSO EN LA LITERATURA EJEMPLAR DE LA EDAD MEDIA ESPAÑOLA _____	1069
Barry Taylor	
HIBRIDACIÓN DE CÓDIGOS Y POLIMORFISMO EXPRESIVO EN EL VILLANCICO CORTÉS _____	1075
Isabella Tomassetti	
UNA NOTA SOBRE LA POLÍTICA CASTELLANISTA DEL <i>LIBRO DE FERNÁN GONZÁLEZ</i> _____	1087
Isabel Uría Maqua	

UN MUNDO DE MARAVILLAS Y ENCANTAMIENTOS: LOS LIBROS DE  
CABALLERÍAS PORTUGUESES \_\_\_\_\_ 1099  
Aurelio Vargas Díaz-Toledo

LA RECUPERACIÓN CASTICISTA DE DON DENIS: ¿UNA INVENCIÓN PARA  
UNA LITERATURA NACIONAL? \_\_\_\_\_ 1109  
Joaquim Ventura Ruiz